

Auf zur  
**CRUMSCHTER  
KERB '04**

in de

*Tornhall*

Kerwemotter: Henning Scheuch

4. September -  
11. September 2004

**Kerwemotto '04:**

Während Rehhagel den Olymp erklimmt,  
ganz Crumscht sich auf die Kerb einstimmt!

**Gaststätte „TURNHALLE“**

Gut bürgerliche Deutsche Küche. Für Ihre Familienfeier  
haben wir die passenden Räumlichkeiten von 30 bis  
400 Personen. Biergarten und Kegelbahnen.

Telefon 06158 - 188 779

Es laden ein:

Ihr Tornhall-Team      TV 03 Crumstadt e.V.  
Kerweborsch vun de Tornhall



T a n k e n u n d m e h r !

## Tankstation

Auto-Wäsche

Getränke-Shop

Back-Shop  
auch sonntags

SB-Markt



Tel. 06158 / 916934  
[www.bft-riedstadt.de](http://www.bft-riedstadt.de)

## Kfz-Technik



Reparatur und Wartung  
aller Marken nach Herstellervorschrift

Unfall-Instandsetzung

Fahrzeugaufbereitung

Reifenservice

HU · AU

# MUCK

Armin Muck · Starckenburger Str. 1  
64560 Riedstadt/Goddelau  
Tel. 06158 / 916936  
[www.1a-werkstatt.de](http://www.1a-werkstatt.de)

## Grußwort



Sehr geehrte Kerwegäste,  
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

vor 411 Jahren wurde die evangelische Kirche zu Crumstadt geweiht. Die Kerweborsch von de Tornhall nutzen deshalb das erste Wochenende im September dazu, um an dieses Ereignis zu erinnern und mit den Einwohnern von Crumstadt und ihren Gästen die Crumstädter Kerb zu feiern.

Seit fast 80 Jahren sind die Kerweborsch von de Tornhall ein fester Bestandteil des Crumstädter Gesellschaftslebens, die über diese Zeit den Brauchtum und die Traditionen der Kirchweihe pflegen und dies auch am Kerwesonntag mit einem Kirchgang würdigen.

Um die Tradition auch in Zukunft erhalten zu können, würden sich meine Kerweborsch und ich freuen, auch im nächsten Jahr wieder neue „Jungfuchse“ in unserer geselligen Runde aufnehmen und begrüßen zu können.

Jeden Freitag treffen sich seit fast einem halben Jahr 30 Kerweborsch in der Turnhalle, um für Sie ein attraktives Programm auf die Beine zu stellen. Ob Samstag-, Sonntag- oder Montagabend der Kerwetanz, der Kerweumzug, das Platzkonzert nach dem Kerweumzug, der Frühschoppen am Montagmorgen oder auch die Kerwedisco am Nachkerbfreitag, unser Programm hat mit Sicherheit für jeden Geschmack etwas zu bieten.

An dieser Stelle möchte ich die Gelegenheit nutzen, mich bei meinen Kerweborsch, dem Kerwekomitee, den Altkerwemädchen, dem Turnverein, den Wirtsleuten und allen beteiligten Helfer für die geleistete Arbeit und Unterstützung zu bedanken, dass auch die 411. Kerb eine unvergessliche Kerb wird.

Kommen Sie doch einfach mal in der Turnhalle vorbei, stimmen sie mit ein und feiern Sie gemeinsam mit uns die Kerb anno 2004.

Wir, die Kerweborsch von de Tornhall, freuen uns, Sie als Kerwegast zu unseren Veranstaltungen zu begrüßen.

Henning Scheuch

Henning Scheuch  
Kerwevadder von de Tornhall



# Gaststätte „TURNHALLE“

Pächter N. Zusch



**Gut bürgerliche Deutsche Küche.  
Für Ihre Familienfeier haben wir  
die passenden Räumlichkeiten  
von 30 bis 400 Personen.  
Biergarten und Kegelbahnen.**

**Wir fertigen warme und kalte Buffets oder  
Menue's für jeden Anlass, auch außer Haus.**

**Unsere Öffnungszeiten**

**Dienstag bis Samstag ab 17.00 Uhr**

**Sonntag ab 11.00 Uhr**

**Montag Ruhetag**

**Für Feierlichkeiten öffnen wir natürlich auch am Montag**

**Telefon 06158 – 188 779**

## **Grußwort zur Crumschter Kerb Nummer 411**

Ob die Alten, die 1593 die Kirche eingeweiht haben, sich Gedanken über die Zukunft der Kirche und des Weihefestes gemacht haben?

Ich denke, sie würden staunen.

Denn wir zählen inzwischen Kerb Nummer 411!

Seit 411 Jahren also feiern Crumstädterinnen und Crumstädter mit Ihren Gästen dieses Kirchen- und Ortsfest. Egal wie die Zeiten gewesen sind, diese Gelegenheit miteinander zu feiern haben

sich die Menschen nicht nehmen lassen. Und das ist gut so. Menschen begegnen sich, die einander im Alltag lang nicht gesehen haben. Man fragt nach einander, lernt sich kennen, stärkt die Gemeinschaft. Außerdem hängen an der Kerb viele Erinnerungen:

*„Weißt Du noch, als wir Kerweborsch und Kerwemädsche gewesen sind ...?“*

Ihnen, den Kerweborsch und Kerwemädsche, verdankt die Kerb sehr viel: Jugendliche, die sich engagieren, die etwas auf die Beine stellen. Auch an diesem ersten Septemberwochenende 2004 wird das wieder so sein. Deshalb sind hoffentlich wieder viele dabei.

Und hoffentlich spielt dieser Schaltjahressommer mit, denn der Rummel und der Umzug am Sonntag nach dem Kerb-Gottesdienst brauchen gutes Wetter.

Übrigens: Wenn beim fröhlichen Kerb-Gottesdienst am Sonntag, 5. September 2004, um 10.00 Uhr nur die dann schon etwas müden Kerweborsch und Kerwemädsche singen, klingt es einfach besser. Ich freue mich schon auf eine volle Kirche und ein schönes Fest mit allen Crumstädterinnen und Crumstädtern und den Gästen



*Frank Sticksel*

Ihr Frank Sticksel

# F E L D M A N N

B a u b e t r i e b e



- Baggerbetrieb
- Bau Consulting
- Baumaschinen Mietservice
- Vertrieb von Sand-und Kies

Leif Feldmann • Kiesstr. 12 • 64560 Riedstadt 3  
Tel.: 0 61 58 - 8 34 86 • Tel.: 0 61 58 - 8 38 33 • Fax: 0 61 58 - 89 51 70

E-mail: [leiffeldmann@t-online.de](mailto:leiffeldmann@t-online.de) • [www.feldmann-baubetriebe.com](http://www.feldmann-baubetriebe.com)

# MPG DESIGN G I D

#### MPG Design

Kiesstraße 12  
64560 Riedstadt/Crumstadt

Phone: (+49) (0)61 58 - 89 51 47

Fax: (+49) (0)61 58 - 89 51 70

E-mail: [mickigemmer@hotmail.com](mailto:mickigemmer@hotmail.com)

[www.mpgdesign.de](http://www.mpgdesign.de)

IDEAS...

#### Melanie Gemmer

Dipl.-Grafik Designerin (BA)

**Corporate ID Logos Editorial Design Letterhead Sets  
Businesscards Advertising Promotion and Self-Promotion**

Grußwort Kerb 2004



Liebe Kerwegäste!

Im vergangenen Jahr mit seinen vielen Festveranstaltungen aus Anlaß des 100-jährigen Bestehens des Turnvereins war die Crumschter Kerb in de Tornhall ein ganz besonderer Höhepunkt. Dafür möchte ich den Kerweborsch vun de Tornhall ganz herzlich danken. Sie haben ihr Bestes gegeben und dabei ganz Arbeit geleistet.

Dass die Kerb auch in diesem Jahr wieder der gesellschaftliche Höhepunkt des Jahres wird, davon bin ich überzeugt und daran arbeiten auch die Kerweborsch schon seit einigen Wochen. Auch von seiten des Turnvereins sind die Weichen gestellt: unsere neue Wirtfamilie hatte einen glänzenden Start und der Bereich des Tresens in der Gaststätte wurde mit der neuen Theke komplett umgestaltet und wartet auf die Kerwegäste.

In der Turnhalle ist also alles bereit für die "tollen Tage" der Kerb. Vom Einläuten der Kerb bis hin zum Kerbbegraben wird hier alles getan, um das Traditionsfest gebührend zu feiern.

Ich lade Sie ein, zusammen mit den Kerweborsch vun de Tornhall zu feiern. Kommen Sie zu uns in den großen Saal der Turnhalle. Tanzen Sie mit uns durch das ganze Kerb-Wochenende und genießen Sie das bunte Programm der Kerweborsch.

Ich grüße sämtliche Crumschter Kerweborsch, verbunden mit Dank für die Jahr für Jahr immer wieder geleistete Arbeit, und wünsche uns allen viel Spaß beim Feiern!

Gerhard Hill

1. Vorsitzender  
Turnverein 1903 Crumstadt e.V.

# Metzgerei Raab

VERTRAUEN SIE IHREM GUTEN GESCHMACK -  
UND UNS!



Diverse Grillbraten  
von mild bis würzig  
nach Ihrem persönlichen  
Geschmack

Individuelle Wurstpräsente  
und Geschenkgutscheine  
für jeden Anlass  
in jeder Preisklasse

Kalter und warmer  
Plattenservice  
auf Wunsch  
Käse-Fisch-Salate-Dessert



Wir wünschen allen Crumstädter  
Einwohner viel Spaß!

## Firma Schindler Gbr.

Lotto-Toto • Zeitschriften • Geschenke Spiel- und Schreibwaren • Tabakwaren  
**Friedrich-Ebert-Straße 52 • 64560 Riedstadt-Crumstadt**  
Tel. (0 61 58) 98 53 00, Fax 98 53 01

Öffnungszeiten: Mo - Fr 5.30 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr, Sa 6.00 - 13.00 Uhr

# Celik Döner Kebab

**Türkische Spezialitäten  
jetzt auch in Crumstadt**

### Öffnungszeiten

Montag - Samstag 10.00 - 22.00 Uhr  
Sonntags 11.00 - 22.00 Uhr

Inh: Fam. Celik

Wo wir  
sind ist  
oben!

**GERNER**  
DACHDECKER CRUMSTADT  
MEISTERBETRIEB

Industriestraße 7 • 64560 Riedstadt  
Tel. 0 61 58 . 8 30 79 • Fax 8 76 77  
info@dachdecker-gerner.de  
www.dachdecker-gerner.de

# Auf zur 79. Crumschter Kerb vum 04. – 11. 9. 2004 in de Tornhall

Der Turnverein Crumstadt 1903 e.V.  
und die Kerweborsch vun de Tornhall präsentieren:

Freitag 3. 9. 2004	20.00 Uhr	Letzte Kerweborschitzung im großen Saal der Turnhalle
	24.00 Uhr	Einläuten der Crumschter Kerb in der Gaststätte der "Turnhalle"
Samstag 4. 9. 2004	16.00 Uhr	Abholen der Kerwemädchen
	19.00 Uhr	Kerweredd auf dem Kerweplatz
	20.00 Uhr	Tanz mit Einlagen der Kerweborsch
Sonntag 5. 9. 2004	10.00 Uhr	Festgottesdienst zur 411. Crumstädter Kirchweihe
	14.00 Uhr	Großer Kerweumzug
	16.00 Uhr	Platzkonzert in der Turnhalle mit dem Musikzug Leeheim
	20.00 Uhr	Tanz mit Einlagen der Kerweborsch und großer Kerwe-Tombola

Montag 6. 9. 2004	10.00 Uhr	Traditioneller Frühschoppen im großen Saal der Turnhalle
	20.00 Uhr	Tanz mit Einlagen Versteigerung der Kerwebaumspitze <b>Eintritt frei !!!</b>
Dienstag 7. 9. 2004	16.00 Uhr	Eierbacken & Karaokeparty in der Turnhalle <b>Eintritt frei !!!</b>

---

## Freitag, 10. 9. 2004, 20.00 Uhr: 22. Crumschter Nachkerbdisco

---

Samstag 11. 9. 2004	20.00 Uhr	Kerbabsaufen in der Turnhalle anschließend Kerbbegraben
------------------------	-----------	--

---

Zu allen  
Tanzveranstaltungen sowie am  
Frühschoppen spielt unsere Kerweband

# Sounds

Für gute Stimmung an allen Kerwetagen  
garantieren wir immer die  
Kerweborsch vun de Tornhall

# RISTORANTE - PIZZERIA „LA VERANDA“

Friedrich - Ebert - Str. 81  
64560 Riedstadt - Crumstadt  
Tel.: 06158 / 918724 · Fax: 823757

Di. - Fr. Mittagmenü

Jetzt auch mit Biergarten!

Öffnungszeiten:

Dienstag - Samstag von 11.30-14.30 u. 17.30-24.00 Uhr

Sonn. - u. Freitag von 11.30-14.30 u. 17.30-23.00 Uhr

Hotel: Tel.: 06158 / 85697



## Toilettenwagenverleih

Rent a Party  
Christian Habermann  
Tel: 06158 / 895990



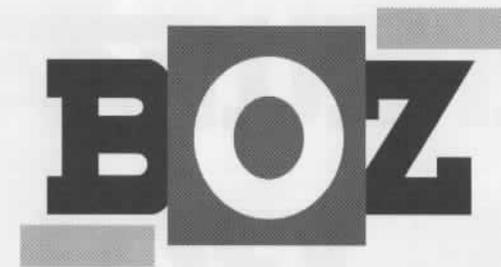
## froschkönig Neues + Gebrauchtes

Second Hand für Kinder-, Damen- und Umstandskleidung  
Neuware für Damen und Einzelteile für Herren von Green House  
Neuware für Kinder: Einzelteile von diversen Firmen  
Friedrich-Ebert-Str. 18a, 64560 Crumstadt, Tel. 06158/823893

Öffnungs-Zeiten:

Mo 15 - 18 h, Di 9.30 - 12 h + 16.30 - 18.30 h, Mi 9.30 - 12 h,  
Do 15 - 19 h, Fr 15 - 18 h, Sa 9.30 - 12.30 h

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## HEIZUNG UND SANITÄRTECHNIK

Gasheizungsanlagen

Brennwerttechnik

Sanitäreinrichtungen

Bauspenglerei

Kundendienst

Meisterbetrieb

Modastraße 24  
64560 Riedstadt  
Telefon 06158 / 985066  
Fax 06158 / 985067

# SCHELLHAAS



# BAU

GmbH

**Der Meisterbetrieb für:**

- Umbauarbeiten
- Altbausanierung  
- auch als Komplett-  
Lösung
- Hoch- und Stahlbetonbau
- Wohnungsbau
- Gewerbebau
- Schlüsselfertiges Bauen

**64560 Riedstadt-Crumstadt**  
**Tel. 0 61 58 / 86 719 • Fax 82 88 86**

**Kerwekomitee anno 2004**



K. Rachut, M. Jung, F. Meyenburg, T. Queiser,  
R. Feistl, H. Scheuch, T. Hebermehl, C. Hebermehl, C. Scheuch



**Sand und Kies:  
Qualitätsbaustoffe  
aus der Natur.**

**SCHUMANN**  
Mineralische Rohstoffe

Schumann  
Sand & Kies GmbH  
Werk Crumstadt  
64560 Riedstadt/Crumstadt  
Telefon 0 61 58/83 13 0  
Telefax 0 61 58/86 95 0  
www.schumann-kies.de

# 22. Crumschter NACHKERB DISCO in de Tornhall!

AUCH DIESES JAHR WIEDER MIT HAPPY HOUR  
VON 20-21 UHR UND DEM MOTTO BRASILIEN

## FREITAG, 10.09.04 AB 20:00 UHR

Für gute Unterhaltung sorgen „DJ Marcy“ aus dem Apfelbaum  
und Licht- und Tonanlagenverleih „Menzer“!



### Änderungs- und Reparaturarbeiten

Ab Herbst: Nähkurse  
in Stockstadt / Gernshein / Griesheim !

### Annahme:

Montag: 9.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag: 9.00 bis 14.00 Uhr  
Oder nach tel. Absprache





**Dockers**  
by Ger!!

Boots & Shoes



**DOCKERS**  
by Ger!!

*Classic Line*



**GARANT**  
SCHUH + MODE AG

Donnerstags bis 20.00 Uhr geöffnet.

**schuhhaus**

**georg hartung**

bahnhofstr. 22 · ☎ 06158/2814  
64560 riedstadt-goddelau



**Der Maulwurf**  
Garten- und Landschaftsbau

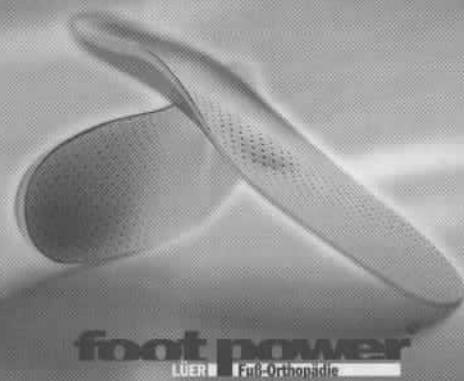
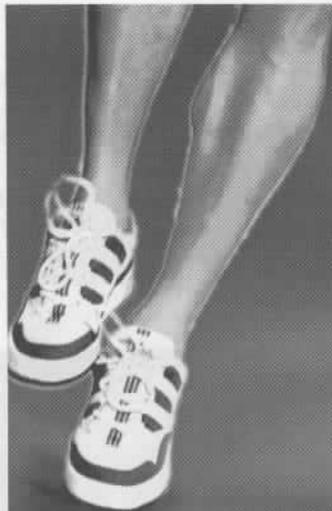
Neue Straße 8

Telefon: 06158 - 985526

64560 Riedstadt-Crumstadt

[www.der-maulwurf.com](http://www.der-maulwurf.com)

**Alles  
für die Füße.**



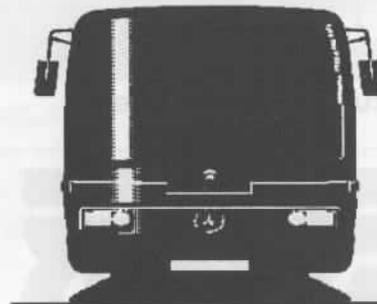
**foot power**  
LÜER Fuß-Orthopädie

W.-Rathenau-Str. 59 · Crumstadt · (06158) 86798 · [www.footpower.de](http://www.footpower.de)  
Hintere Bleiche 19 · Mainz · Fon (06131) 227030

**Ihr Partner  
für die Anmietung von  
Omnibussen**

Reservieren Sie sich rechtzeitig Ihre Busse für Ihre Tages- und Mehrtagesfahrten, für Vereins-, Schul-, Jahrgangs- und Betriebsausflüge.

Wir organisieren für Sie Pauschalreisen und empfehlen Ihnen unsere modernen Reisebusse in allen Größen bei einer Sitzplatzkapazität von mehr als 1000 Plätzen.



Angenehmstes Reisen können wir Ihnen in unseren Super-Luxus-Omnibussen mit Bar, Bordküche, Clubecke, Video, Stereoanlage und WC bieten - vom Super-Luxus-Skyliner (76 Plätze) bis zum 20-Sitzer-Club-Bus.

Neu in unserem Fuhrpark:  
Spezialanhänger für Fahrräder und Surfbretter!

**MÜLLER** Riedstadt  
Omnibusbetrieb + Reisebüro

Industriestr. 5, 64560 Crumstadt, Tel. 06158 / 18850, Fax 188520

Liebe Leserinnen und Leser!

**In Crumscht is wirrer Kerwezeit!** Wieder einmal ist es soweit, die Crumstädter Kerb steht unmittelbar bevor! Dies bedeutet ein ganzes Wochenende voller Programm: Jeden Abend Stimmung im Saal, auf dem Kerweplatz oder in den Crumstädter Straßen beim traditionellen Kerweumzug am Sonnagnachmittag. Dieser findet in der diesjährigen Festschrift besondere Bedeutung. Wir wollen die Gelegenheit nämlich nicht nur nutzen, um sie recht herzlich zu uns in die Tornhall einzuladen, sondern auch um die Arbeit der Kerweborsch, insbesondere an ihren 3 Umzugsrollen, etwas näher zu erläutern!



Kerwe-Samstag geht's zum Mädchenholen

Getränke Vertrieb  
**TAUSCHER**

Otto-Hahn-Straße 17 · 64589 Stockstadt am Rhein  
Telefon 06158 / 85622

Abhollager - Heimservice - Party-Service - Leihmöbel



Das Fachgeschäft  
mit dem besonderen Service...

# SPIES

*Köstliches aus Früchten*

FRUCHTSÄFTE UND APFELWEIN  
DIREKT  
VON MUTTER NATUR!



**H E S S E N**  
Aus gutem Grund

[www.spies-fruchtsaeft.de](http://www.spies-fruchtsaeft.de)

ERHALTEN SIE BEI:

**SPIES** *Fruchtsäfte*

64560 RIEDSTADT-CROMSTADT TEL. (06158) 83801

# Euroshop

Inh. Marita Mohr Fr.-Ebert-Str. 40 64560 Riedstadt-Crumstadt

Te.: 06158/828836 Fax: 06158/828838



Lotto- und Totto  
Zeitschriften  
Tabakwaren  
Schreib- und Schulbedarf  
Parfüm und Geschenkartikel  
Spielwaren  
Diddl  
Wolle und Handarbeitsartikel

# POCHMANN

FORMULARDRUCK GMBH

**Schnelltrennsätze • Werbepresse**  
**Trägerbandsätze**  
für Textautomation und Personal-Computer

**Endlosformulare** für alle Systeme

**Endlosformularsätze**

**Belegleseformulare**

**Bankformulare**

**Formulare aller Art**

**Vordrucke für Laser und  
Tintenstrahldrucker**

Darmstädter Straße 39

64560 RIEDSTADT/CRUMSTADT

☎ 061 58/99 16-0 • Fax 061 58/99 16 34

## Getränke-Abholmarkt **TROLLST**

Getränkehandel Carol Trollst

Darmstädter Straße 37 · 64560 Riedstadt-Crumstadt

Tel.: 06158-9415900 · Fax: 06158-9415-901 ·

Email: [info@getraenke-trollst.de](mailto:info@getraenke-trollst.de) · Internet: [www.getraenke-trollst.de](http://www.getraenke-trollst.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9- 19 Uhr · Samstag 8-15 Uhr

Lieferservice für Veranstaltungen



### ***Kerweborsch vun de Tornhall anno 2004***

#### ***4. Reihe von links nach rechts:***

*Christoph Hebermehl, Marc Schätzler, Dirk Papst, Jens Lampert,  
Christian Scheuch, Michael Krockenberger, Karsten Rachut*

#### ***3. Reihe von links nach rechts:***

*Andreas Oswald, Oliver Pavluk, Dennis Lautenschläger, Niklas Hebermehl,  
Sven Bergmann, Christoph Hartmann, Pascal Feistl*

#### ***2. Reihe von links nach rechts:***

*Vitali Penner, Michael Jung, Adrian Kasler, Kai Schellhaas,  
Fabian Meyenburg, Sven Trollst*

#### ***1. Reihe von links nach rechts:***

*Tobias Hebermehl, Henning Scheuch, Thomas Queiser*

#### ***nicht anwesend waren:***

*Sören Feldmann, Markus Hebermehl, Stefan Mieth, Ronny Oswald,  
Dirk Schätzler, Gregor Schlörft, Thomas Wünsch*

Obst und Gemüse



Täglich frische Schnittblumen

*Einkaufen auf dem Bauernhof*

Schellhaas · Modaustraße 6  
64560 Riedstadt / Crumstadt · Telefon 0 61 58 / 8 37 01

Wir wünschen den Besuchern der **Crumstädter Kerb 2004** viel Vergnügen!



**MIT UNS KÖNNEN SIE  
NICHT NUR DIREKT REDEN.  
SONDERN AUCH PERSÖNLICH.  
VON MENSCH ZU MENSCH.**

Als Kunde der Kreissparkasse genießen Sie den individuellen Service und die persönliche Beratung und Betreuung eines kompetenten Kreditinstitutes in Ihrer Nähe sowie die bequeme und kostengünstige Kontoführung per PC oder Telefon.

Ob persönlich vor Ort oder direkt am Telefon - bei uns genießen Sie alle Vorteile.

 **Kreissparkasse Groß-Gerau**

*Weil unteren Strich die Leistung zählt*

[www.kskgrossgerau.de](http://www.kskgrossgerau.de)

☎ direktCenter 0180/2232940

Bereits 14 Wochen vor der Kerb beginnt für die Kerweborsch die „Kerwesaison“. Dies bedeutet für die 30 Crumstädter jedoch nicht nur, jeden Freitagabend gemeinsam zu feiern, sondern steht auch für jede Menge Arbeit. Diese beginnt oftmals schon in der Woche nach der 1. Sitzung. Auch wenn die Kerb noch in weiter Ferne liegt, beginnen im Verborgenen bereits die Vorbereitungen auf das Highlight des Jahres.

Jeder Kerweborsch ist an einer unserer 3 Umzugsrollen eingeteilt, welche sich auf verschiedene Bauernhöfe in Crumstadt verteilen.

An dieser Stelle möchten wir denjenigen Familien danken, die uns nicht nur ihre Hallen, Räume und Rollen, sondern auch oftmals ihre Fahrkünste am Kerwe-Sonntag zur Verfügung stellen und bereits gestellt haben. Ohne diese Hilfe wäre es uns nur sehr schwer möglich, unsere Umzugsrollen zu gestalten und somit nicht nur organisatorisch, sondern auch kreativ am Kerweumzug mitzuwirken.

**nahkauf** -Lebensmittel

Hermes  
Paket-Shop

**Werner Koch**



Einzelhandel-Zeitschriften-Stehcafe

Friedrich-Ebert-Straße 19 · Telefon: 06158 / 85283

**64560 Riedstadt-Crumstadt**

**Crumschter Eiscafé!**

Eis aus eigener Herstellung, nach alter italienischer Tradition!

Sueper - Günstig: 1 Kugel Eis 0,50 €

Wir bieten Eis und Eisbecher auch zum mitnehmen!

Für unsere Gäste gibt es gemütliche Sitzgelegenheiten drinnen und im Hof.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Team von Crumschter Eiscafé!



**Öffnungszeiten:**

täglich von 11.00 Uhr - 21.00 Uhr

Inhaber: **Laszlo Santa Junior**

Friedrich-Ebert-Straße 5

64560 Crumstadt



Scheuch

Groß- u. Einzelh.  
Süß- u. Seewasser  
Kleintiere u. Zubehör

Beratung



### Hundesalon

Rathausstr. 5 • 64560 Riedstadt (Crumstadt)  
Telefon 06 158 / 8 64 85  
Fax 86764

Riesen Auswahl an Zierfischen!  
In über 200 Becken Zierfische aus der  
ganzen Welt (eigene Importe; Nach-  
zuchten und eigene Nachzuchten)!  
Sehr gute Qualität! Günstige Preise!  
Große Auswahl an namhaften Zubehör!  
Planung und Herstellung von Aquarien-  
kombinationen nach Ihren Wünschen!  
Kompetente Fachberatung!

Parkplatz mit Wendemöglichkeit im Hof!  
Ihr Zooparadies in Crumstadt (Tel. 86485)

Mo, Di, Do, Fr: 9.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Mi: 9.30 - 12.30 · Sa 9.30 - 13.30

## Schuhhaus - Fußorthopädie

# Reubold

- \* Einlagen
- \* Abrollhilfen
- \* Verkürzungsausgleiche
- \* Schuhverkauf

\* Moderne Schuhreparatur

## Riedstadt-Crumstadt

Modastraße 67 \* Ecke Lagerstraße

Tel. 06158 / 84175 \* Fax 06158 / 85271



### Wilhelm Trattnig

Schlosserei und Schmiede

Industriestraße 3 • 64560 Riedstadt • Telefon 0 61 58 / 8 34 13 oder 01 71 / 3 44 06 01  
www.trattnig.de

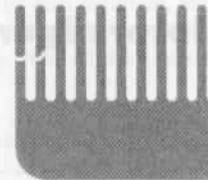
Bei uns zählt Qualität und Zuverlässigkeit

- Geländer in Stahl und Edelstahl • Kunstschmiedearbeiten •
- Überdachungen • Stahlkonstruktionen • Serienstanzteile •
- Sonstige Konstruktionen in moderner und zeitgemäßer Ausführung nach Kundenwunsch •

### Friseursalon Endlich - Schwinn

Inh.: Karla Schwinn

Neue Straße 5  
64560 Riedstadt 3  
Tel.: 06158/84548



# TIELESCH

ELEKTRO-MEISTERBETRIEB

Lagerstraße 36  
Friedrich - Ebert - Straße 34  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon 06158 / 83323  
Telefax 06158 / 86597

- Elektroinstallationen aller Art
- Antennenbau
- Elektro-Speicherheizungen
- Reparaturen von Heißwassergeräten
- Elektrogeräte-Verkauf



## Hofmann Landtechnik GmbH

TRAKTOREN-VERTRIEB

Landmaschinen - Motorgeräte  
Verkauf - Reparatur - Schmiede  
ARAL-Schmierstoffe

Darmstädter Straße 43  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Tel. 0 61 58/8 36 07

## DOLMAR Motorgeräte

### Motorsägen, Motorsensen, Zubehör



Rollensitzung bei Hebermehls

### Was kimmt eigentlich druff?!?

Die ersten Rollensitzungen werden oftmals damit verbracht, ein geeignetes Umzugsthema zu finden. Hier kann jede Rolle samt eigenem „Rollenchef“ natürlich selbst entscheiden, *was* und vor Allem *wie* man versucht, das Geschehene darzustellen. Themen kommen aus Bereichen wie Politik (beispielsweise die Euro-Einführung), Sport (wer erinnert sich nicht an die „Olli-Kahn Gedächtnisrolle“ anno 2002?) oder regionalen Ereignissen, wie dem Theater um den Bau des Goddelauer Rathauses oder anderen „Pleiten, Pech und Pannen“, über welche im Ort diskutiert, gelacht und teilweise auch geschmunzelt wird.

### Wie mache mer des überhaupt?

Die nächste Frage, welche nach der Auswahl eines geeigneten Themas aufkommt, ist die der Umsetzung dieser Idee. Dies ist oftmals nicht sehr leicht, da man nicht nur finanziell etwas eingeschränkt ist, sondern auch oftmals mit Zeit- und Platzproblemen zu kämpfen hat. Dennoch können sich die Rollen durchaus sehen lassen, da oftmals etwas mehr auf's Detail geachtet wird. Dies führt schon mal dazu, dass die Rolle erst wenige Minuten vor dem Kerweumzug, also in der Zeit zwischen dem traditionellen Kirchgang und dem Beginn des Umzuges am Sonntagnachmittag, fertig gestellt wird. Spätestens um 13:00Uhr stehen die „kleinen Kunstwerke“ jedoch in Reih und Glied und jetzt hofft man natürlich, dass man trotz der starken Konkurrenz der Crumstädter Vereine und Clubs einen Platz unter den besten 3 Rollen erreichen kann. Doch auch die freudige Anerkennung während des Umzugs durch die Besucher belohnt unsere Mühen.

Auch dieses Jahr können Sie wieder gespannt sein, was sich die Kerweborsch von de Tornhall für den Umzug haben einfallen lassen!

SCHREINEREI GLASEREI  
INNENAUSBAU REPARATURSERVICE



Wandschränke und Regale nach Maß, Möbelbau massiv oder furniert, Innentüren, Trennwände, Holzdecken u. Wandverkleidungen, Plattenzuschnitt, Holz-, Kunststoff- und Alu-Fenster und Haustüren, Rollläden, Klappläden, Insektenschutz, Sicherheit rund ums Haus, Glasplatten, Spiedel, Glasreparaturen

Walther-Rathenau-Straße 49 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: 06158 / 85590 · Telefax: 06158 / 86704



Getränkevertrieb  
Cezanne  
Friedrich-Ebert-Straße 46  
64560 Riedstadt

06158/83093



**KWACZ**  
RECYCLING GMBH  
trennen · sortieren · wiederverwerten

Abbruch · Erdbau · Container · Mutterboden  
Odenwaldring 11 · 13 · 64589 Stockstadt · Fax 0 61 58 / 8 33 92  
**Tel. 0 61 58 / 8 30 50**



Im Verbund der  
Handwerks & Dienstleistungs  
Gruppe Ried

## SERVICE RUND UMS AUTO!!!

- HU/AU
- Autoelektrik
- Autotelefone
- Kfz.-Freisprecheinrichtung
- Alufelgen
- Tieferlegungen
- Sonderausstattungen
- Bremsendienst
- Standheizungen
- Inspektionsservice



**CarTronic**  
Inh. Herbert Brandt  
Kfz.-Meister

Römerstr. 20 (nahe McDonald's)  
64560 Riedstadt-Goddelau  
Tel. 0 61 58 / 91 58 96

Geöffnet Mo-Fr. 8.<sup>00</sup>-18.<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 8.<sup>00</sup>-13.<sup>00</sup> Uhr

Ihr guter...

# Liebig

- BÄCKEREI      Kennen Sie schon unsere
- KONDITOREI    große Auswahl?
- CAFÉ            Lernen Sie diese doch mal kennen.  
Brot, Brötchen, Kaffeegebäck, Torten  
und Vollwertbackwaren in großer  
Vielfalt.

Sonntags sind wir von 8.00 - 11.00 Uhr  
mit frischen Brötchen für Sie da.

Lindenstr. 50 64319 Pfungstadt  
Bornstr. 16 64319 Pfungstadt  
Friedrich-Ebert-Str. 5 Crumstadt  
Schwanenstr. 6 Da-Eberstadt

Die Arbeit an den Umzugsrollen beschränkt sich jedoch nicht nur auf das Gestalten des ausgewählten Motivs. Auch eher unscheinbare Arbeiten, wie das Streichen der 3 Ortsschilder oder des Roseneckschildes, welches übrigens in diesem Jahr komplett neu gebaut und gestaltet wurde, gehört zu den Arbeiten, welche an den „Rollensitzungen“ zu erledigen sind. Auch der rot-weiße Stamm des Kerwebaums wurde einst auf diesen Sitzungen erstellt und muss gelegentlich überarbeitet werden, um an Kerb nicht den Eindruck zu machen, schon älter als alle Kerweborsch gemeinsam zu sein. Alles in Allem macht es jedoch trotz der Arbeit allen Kerweborsch immer wieder Spaß sich an den Rollen als Baumeister zu beweisen, auch weil der gesellige Teil in Form von spontanen Grillpartys oder Ähnlichem natürlich nie zu kurz kommt!

Wir hoffen, einen interessanten Einblick in die (Rollen-)Arbeit der Kerweborsch gegeben zu haben. Vielleicht hat ja auch der ein oder andere Jugendliche Geschmack daran gefunden, sich ebenfalls für den Erhalt der Kerb einzusetzen und die Kerweborsch aktiv zu unterstützen. Um vielleicht im nächsten Jahr nicht nur mit Arbeitsklamotten in einem Rollenraum zu stehen und Schilder zu weißen, sondern auch am Kerwe-Samstag mit rot-weißem Bändchen in den Tornhallsaal einzulaufen.

Und genau dort hoffen wir Sie alle über das gesamte Wochenende recht herzlich begrüßen zu dürfen!



## Hermann Schneider Schmiedemeister

Industriestraße 6 · 64560 Riedstadt-Crumstadt · Telefon 0 61 58/8 45 27

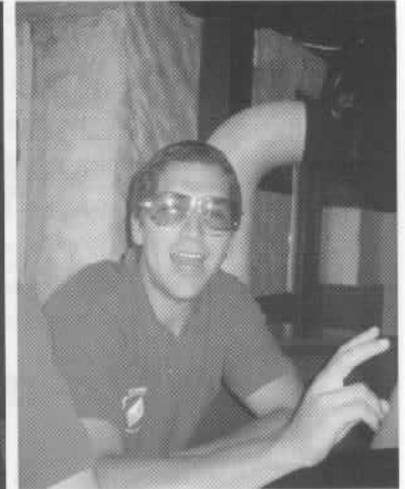
### massagepraxis

Privat und alle Kassen

### h. weinert

Tel./Fax 0 61 58 / 8 61 07  
Nibelungenstraße 42  
64560 Riedstadt-Crumstadt

**NEUES Solarium 5 Min. 2,- €**  
med. Fußpflege  
Gutscheine für Massage, Fango u.s.w.



Beim Ausflug  
in Willingen  
und bei  
der Rollenarbeit



## Blumenhaus Schulz

**Friedrich-Ebert-Straße 44**  
**64560 Riedstadt-Crumstadt**  
**Telefon: 06158 / 98 55 18**

# ELEKTRO - FERCH

64560 Riedstadt - Crumstadt, Neckarstraße 24

- » Elektroanlagen
- » USV - Anlagen
- » Kundendienst
- » ISDN - Telefonanlagen
- » Daten- und Sprachnetzwerke
- » Antennenbau

**Beratung » Planung » Ausführung**

– seit über 35 Jahren –

Telefon: 0 61 58 - 8 41 88  
Fax: 0 61 58 - 8 39 66  
Funk Telefon: 01 71 - 8 39 06 04



**... IHR FACHMANN** IHRE SICHERHEIT



Ihr Ansprechpartner für  
**Sanitär / Heizung / Solar**  
**Gartenbewässerung**  
**Wasserbehandlung**  
**und vieles mehr...**

Montage durch unsere Partner aus dem  
Fachhandwerk möglich.

**- Testen Sie uns ! -**

Friedrich-Ebert-Straße 54  
**64560 Riedstadt-Crumstadt**  
Sanitär- und Heizungsgroßhandel  
Tel. 06158 / 99190  
Fax 06158 / 991999



**Seit über 100 Jahren**

METZGEREI

**JÜRGEN HAMANN**

64560 RIEDSTADT-CRUMSTADT

Mittelstraße 3 · Telefon (0 61 58) 8 52 74

Bekannt für gute Fleisch- und Wurstwaren  
sowie Grillspezialitäten und hausmacher Dosenwurst.  
Täglich frische Salate aus eigener Herstellung.  
Mehrfach ausgezeichnet bei internationalen Fachwettbewerben.



Spalierstehen vor der Kirche

Beratung • Planung • Ausführung

## Gaststätte "Ratsschänke"

Inh. Ralf Wöll  
 Friedrich-Ebert-Straße 2 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
 Telefon 0 61 58 / 8 32 68

### DEUTSCH/THAILÄNDISCHE KÜCHE

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 17 - 1 Uhr  
 Sa. + So. sowie Feiertage 17 - 1 Uhr · Dienstag Ruhetag



GESCHMACK SETZT ZEICHEN DARMSTÄDTER PRIVATBRAUEREI

**perma-trade®**  
 Die Wasserbehandlung der Zukunft

**KALK UND ROST-PROBLEM GELÖST!**  
 ▶ ohne Strom - chemiefrei

Die Physikalische Wasserbehandlung mit **permasolvent®**

- ▶ Wartungsfrei ohne Strom - chemiefrei
- ▶ Leistungsstark - optimale Kalkumwandlung
- ▶ Langlebig
- ▶ Qualität 

Problembereich:

- ▶ Rohrsystem
- ▶ Warm-Wasserversorgung
- ▶ Bad - Dusche
- ▶ Küche

mit **permasolvent®**  ohne **permasolvent®** 

nur bei Ihrem Sanitär-Fachbetrieb **permasolvent®** 

Wir beraten Sie gerne . . . .

Sanitäre Anlagen  
 - Heizungsbau -

**Hebermehl**

64560 Riedstadt-Crumstadt  
 Modaustraße 66  
 Telefon  
 0 61 58 / 8 49 63



Das **Wir machen den Weg frei** » Prinzip

Das Leben ändert sich schneller, als man denkt.  
 Unser VR-FinanzPlan ist schon darauf eingestellt.

VR-FinanzPlan – Gemeinsam entwickeln wir individuelle Lösungen für Ihre persönliche Situation nach dem « Wir machen den Weg frei » Prinzip. [www.voba-gg.de](http://www.voba-gg.de)



**Groß-Gerauer Volksbank**



Profitieren sie von den Vorteilen eines modernen Versicherungs- und Finanzdienstleistungsbüros.

Nicht nur im Bereich der Gebäudeversicherung (vormals Hessische Brandkammer) sondern in allen anderen Versicherungsfragen stehen wir ihnen zur Verfügung.

Ein Vergleich lohnt sich.  
Lassen sie sich ihre KFZ Prämie bei uns berechnen.  
Sie werden überrascht sein.

**Generalvertretung**  
Lothar Sohn  
Friedrich-Ebert-Str. 35  
65460 Riedstadt  
Tel.06158.917350

**Öffnungszeiten**  
Mo.- Fr. 09:00 bis 12:00 Uhr  
Mo., Die., Do., 15:00 bis 18:00 Uhr  
Sowie nach Vereinbarung

**Gute  
Fahrt!**



Nibelungenstraße 26  
Telefon 0 61 58/8 33 94  
64560 Riedstadt-Crumstadt

Zweigstelle:  
Sudetenstr./Am Wasserturm  
64521 Groß-Gerau

# Die Frisörstube

**Petra Reinheimer**  
Lagerstraße 7 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
☎ 0 61 58 / 8 45 88

Öffnungszeiten: Di. und Fr. von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr  
Samstag von 8 bis 12 Uhr und nach Absprache

# Licht- und Tonanlagen Verleih

Inh.: F. Menzer

Friedrich-Ebert-Str. 34 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Tel.: 06158 / 86919  
Fax: 06158 / 895311 · Mobil: 0170 / 5456919  
E-mail: kontakt@ltv-menzer · www.ltv-menzer.de

# Weil es ohne Einkommen kein Auskommen gibt.

Die Gothaer Berufsunfähigkeits-  
Zusatzversicherung.



**Gothaer**  
Versicherungen

Partner im Parion-Verbund

Generalagentur der Gothaer Versicherungsbank VVaG

Dipl.-Betriebswirt **Uwe Böhm**  
Am Lohrrain 17 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon 0 61 58/98 50 97 Telefax 0 61 58/98 50 98  
E-Mail: Uwe\_Boehm@gothaer.de

## Neueröffnung **Fahrschule 2000** *Peter Feldmann*



**Riedstadt-Goddelau  
im Rathausneubau,  
Bahnhofstraße 1**

**Info und Anmeldung jederzeit**  
☎ 061 58/844 84 oder ☎ 0171/204 50 92

**Theorieunterricht Dienstag  
ab 18.30 bis 20.30 Uhr**

Am Kerwe-Sonntag ist es dann endlich soweit! Angeführt von den Kerweborsch setzt sich der ca. 35 Nummern umfassende Crumschter Kerweumzug in Bewegung. Wie immer ist ein bunt gemischtes Feld von Musikzügen, Bierwägen, Fußgruppen und Rollen in Crumstadts Straßen unterwegs. Knapp zwei Stunden schlängelt sich die Karawane durch unser Ort.

Am Roseneck, also der Ortsmitte Crumstadts, löst sich der Umzug zu den Klängen unserer Kerweband „Sounds“ auf, was jedes Jahr noch eine spontane Feier auf der Crumstädter Hauptstraße zur Folge hat, bevor es weiter auf s Platzkonzert oder den Kerweplatz geht.

Abschließend bleibt nur noch zu sagen, dass der Kerweumzug anno 2004 auf jeden Fall zu empfehlen ist und wieder zu den Highlights der Crumschter Kerb zählen wird!

Wir als Kerweborsch hoffen, dass auch Sie wieder aktiv am Geschehen mitwirken werden, sei es als Teilnehmer oder als Zuschauer.

Wir würden uns freuen, wenn Sie dem Umzug auch in diesem Jahr durch das Schmücken ihrer Häuser den festlichen Rahmen verleihen, den er ohne Zweifel verdient hat.

Zu guter letzt die Frage aller Fragen, die ein wahrlich festliches Wochenende einleiten wird:

**WEM ISS DIE KERB?**

**Handy : 0171 / 3822129**  
Mo. geschl.  
Di.+Do.+Fr. 15.30-18.00 Uhr  
Mi. 16.30-18.00 Uhr Sa. 10.00-12.00 Uhr

C.S.D.  
Zweiradtechnik  
u. Zubehör  
Walther - Rathenau Str. 25  
64560 Riedstadt / Crumstadt

Auf diesem Wege danken wir  
allen Inserenten und  
Geschäftsleuten für  
die freundliche Unterstützung!



**Kerweborsch vun de Tornhall**



**Volltreffer!**

Liebe Gewerbetreibende, im Gegensatz zu ihrer Annonce hat unser dicker Kamerad hier gerade einen Volltreffer gelandet. Wollen Sie auch mal treffen?

(01 60) 6 62 03 24  
[www.fresh-vibes.de](http://www.fresh-vibes.de)



**Eene Meene Muh  
und raus bist Du!**

**RIED-IT**  
Informations- & Telekommunikationstechnik

Jens Lampert  
Heinrich-Orth-Straße 5  
64560 Riedstadt  
Telefon (0 61 58) 82 37 20  
Fax (0 61 58) 82 37 21  
Mobil (01 71) 4 16 84 03

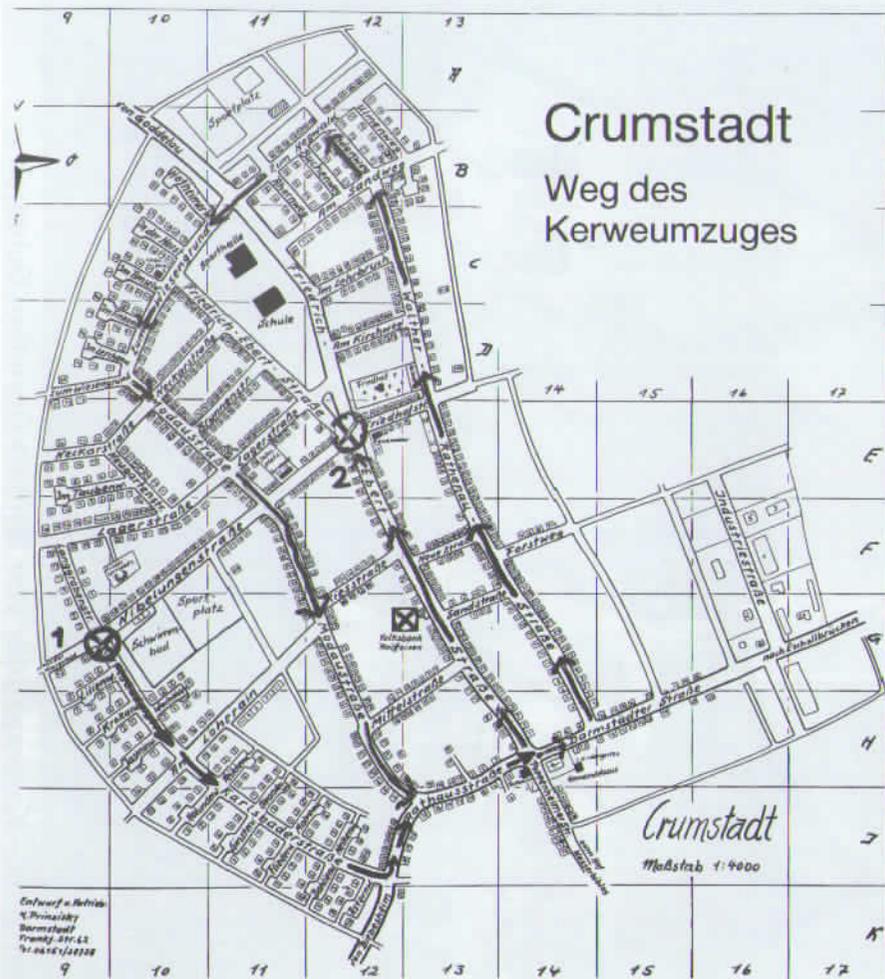
[jens.lampert@ried-it.de](mailto:jens.lampert@ried-it.de)  
[www.ried-it.de](http://www.ried-it.de)

Keine Ahnung welcher der Richtige ist?  
Macht nichts! Spezialisiert auf Privatkunden und kleine Unternehmen helfen wir Ihnen schnell und unkompliziert.

- PC-Service, Reparatur, Aufrüstung, Datenrettung, Kaufberatung
- Vor-Ort-Service bei Hardware- und Software-Problemen
- Internetlösungen für ihre Familie oder ihre Geschäftsräume
- ISDN/DSL Komplettservice
- Tarifberatung (Telefonie + Internet)
- Telekommunikationsanlagen (Analog/ISDN)
- Netzwerke (Kabelgebunden oder als W-LAN)
- Hilfe bei 0190-Dialerprogrammen und Virenbefall



Kerwebild anno 2003 – Kerwevadder war damals Christian Scheuch



Der diesjährige Kerweumzug findet am **Sonntag, den 05. 09. 2004** statt.

Aufstellung: ab 13.00 Uhr in der Karlsbader Straße.

Auflösung: am Roseneck (siehe Plan).

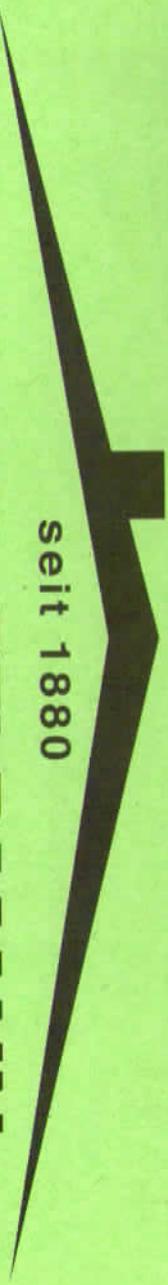
Alle Crumstädter sind aufgefordert, dem Umzug durch Schmücken der Häuser (z.B. Fahnen, Grünzeug) und Bereitstellung von Getränken, einen würdigen Rahmen zu geben. Danke dafür schon im voraus.



Privat-Brauerei Schmucker · 64756 Mossautal  
 Telefon 06061-7020 · Fax 06061-73266

e-mail: [info@schmucker-bier.de](mailto:info@schmucker-bier.de) · [www.schmucker-bier.de](http://www.schmucker-bier.de)

Wir führen sämtliche Stahlbeton-, Maurer- und Tiefbauarbeiten aus



seit 1880

**GG. W. FELDMANN KG**

**BAUUNTERNEHMEN**

**64560 RIEDSTADT-CRUMSTADT**

**Kiesstraße 12 · Tel. 0 61 58 - 8 38 33 · Fax 8 67 01**

**seit über 100 Jahren fachmännische Ausführung sämtlicher Bauarbeiten**